



张鑫友大学英语教材配套系列

当代大学英语 ACTIVE ENGLISH

学习指南

主编 张鑫友



新华出版社

张鑫友大学英语教材配套系列

《当代大学英语》学习指南

第 四 册

主 编:张鑫友

编 委:张伶俐 杨红燕

李 禹 唐晓云

编 写:四达外研语言研究部

新华出版社

图书在版编目(CIP)数据

《当代大学英语》学习指南. 4/张鑫友主编. -北京:新华出版社, 2002. 12

ISBN 7-5011-5852-5

I. 当… II. 张… III. 英语 - 高等学校 - 教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 066230 号

《当代大学英语》学习指南 (第 4 级)

张鑫友 主编

出版: 新华出版社
发行:

印刷: 武汉金建印务发展公司

字数: 280 千字

开本: 850 × 1168 1/32

印张: 12

版次: 2002 年 12 月第 1 版

印次: 2002 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 - 7000

定价: 15.00 元

书号: ISBN 7-5011-5852-5/G. 2143

写在前面的话

《当代大学英语》是外研社与朗文出版社联合出版的新型大学英语教材,供文理工科大学生和同等水平学习者使用。该教材题材新颖,内容丰富,语言地道。由于该套教材属引进的原版内容,故学生在使用时感到有一定的难度。为了帮助广大学生和英语自学者更好地学习和使用这套教材,我们特编写了其配套使用材料——《当代大学英语》学习指南。全书共分六册,分别按原教材的课次进行编写,每单元均由以下部分组成:

★**学习目标:**点明了本单元的学习重点,分三个部分:技能、词汇和语法。

★**背景知识:**提供课文内容发生的时间、地点,以及一些关联的人物或事件。

★**参考译文:**将课文全部译成汉语。译文在注重准确的前提下,力求通顺、流畅、易懂。

★**词语点睛:**将课文中的重点词汇和短语结合课文内容以及四、六级考点,采用由浅入深,由点到面的方式加以解释,尤其在结合四、六级最新考试大纲这一点上,做到了真、细、准的三结合。

★**课文注释:**将课文中的一些典故、人名、地名和一些典型的语法、修辞等语言现象用汉语加以注释。注释力求做到通俗易懂、详细深入、择难而注。

★**习题全解:**对各课中的全部练习,包括口头练习都给出了合适的答案及解释。我们所给出的答案也仅供参考,广大学生在学的同时也可以有自己的观点和看法。

★每课一测:根据四、六级考试大纲要求,结合课文内容设计出质量优秀的模拟试题,学生可以进行自我检测,对学生巩固所学的内容很有帮助。

本指南内容翔实、完善,语言表达具有条理性、合理性和逻辑性。我们真诚地希望,本书的出版发行能受到广大英语学习者的喜爱,给读者带来莫大的帮助。从本书中,读者会不难发现我们“人无我有,人有我优”的著述原则。

编者

目 录

第1单元	(1)
学习目标	(1)
背景知识	(3)
参考译文	(4)
词语点睛	(7)
课文注释	(14)
习题全解	(24)
每课一测	(30)
第2单元	(40)
学习目标	(40)
背景知识	(45)
参考译文	(46)
词语点睛	(47)
课文注释	(52)
习题全解	(58)
每课一测	(62)
第3单元	(67)
学习目标	(67)
背景知识	(72)
参考译文	(73)

词语点睛	(75)
课文注释	(79)
习题全解	(89)
每课一测	(93)
第4单元	(96)
学习目标	(96)
背景知识	(98)
参考译文	(99)
词语点睛	(101)
课文注释	(108)
习题全解	(113)
每课一测	(116)
第5单元	(120)
学习目标	(120)
背景知识	(124)
参考译文	(125)
词语点睛	(127)
课文注释	(133)
习题全解	(140)
每课一测	(145)
第6单元	(156)
学习目标	(156)
背景知识	(159)
参考译文	(160)
词语点睛	(161)
课文注释	(165)
习题全解	(172)
每课一测	(176)

第7单元	(180)
学习目标	(180)
背景知识	(183)
参考译文	(184)
词语点睛	(185)
课文注释	(189)
习题全解	(197)
每课一测	(200)
第8单元	(204)
学习目标	(204)
背景知识	(207)
参考译文	(208)
词语点睛	(210)
课文注释	(215)
习题全解	(223)
每课一测	(226)
第9单元	(235)
学习目标	(235)
背景知识	(238)
参考译文	(239)
词语点睛	(241)
课文注释	(247)
习题全解	(258)
每课一测	(261)
第10单元	(269)
学习目标	(269)
背景知识	(272)
参考译文	(273)

词语点睛	(276)
课文注释	(284)
习题全解	(294)
每课一测	(299)
第11单元	(309)
学习目标	(309)
背景知识	(317)
参考译文	(318)
词语点睛	(321)
课文注释	(328)
习题全解	(338)
每课一测	(342)
第12单元	(350)
学习目标	(350)
背景知识	(352)
参考译文	(353)
词语点睛	(356)
课文注释	(360)
习题全解	(367)
每课一测	(371)

学习让你受益匪浅

►学习目标◀

1. 学习技巧

- 1) 阅读:仔细阅读课文,了解课文大意,注意文中细节性的描述,进而领会其深层含义以及作者的写作意图和观点。
- 2) 写作:在理解全文的基础上,写出课文的摘要以检测对课文的理解程度。
- 3) 翻译:结合课文中的精典词、句及表达法做一些翻译练习。一方面能消化新知识,另一方面也为以后的翻译工作积累经验。

2. 词汇

1) 学习课文中出现的新词及表达法

①应掌握的单词和短语: alleviate, pharmacist, symptom, chronic illness, prescribe, medication, surgery, dispense, stipulate, divide (n.), bleak, staggering, auxiliary, accommodation, chime in with

②派生词和短语: take up, option, sign up, coincide, facility, refer to, in response to, nominate, on one's own, package, specify, come off, in despair, dwell on, entitle sb. to sth., highlight, beat the odds, stand a prayer, foster, at a disadvantage, justifiable, initiative, be engaged in, get through, tap

2) 英文中几种主要的构词法

英语词汇的来源除了大量借用外来词外,还通过用英语中现有的词在其前加前缀(prefix)或在其后加后缀(suffix),或是进行转换等变化来创造出新词,这也就是我们常说的构词法。构词法是扩大词汇的一个非常重要的方法,在英语中主要有4种构词法,即 Prefixation(前缀法)、Suffixation(后缀法)、Conversion(转换法)和 Compounding(复合法)。

①前缀法就是在词根前加上一个前缀,这种方法通常不会改变词语的词性。

A. 前缀 co-意思是“共有的,共同的,在同一标准的”。

coincide: to happen at the same time(同时发生)

coexist: to exist together at the same time(共存)

- B. 前缀 super-意思是“上,处于最上的,非常特殊的,最高级的”。

superman: (in stories) a man with powers of mind and body much greater than others; a man of great ability(超人)

superpower: excessive or superior power; an extremely powerful country(超级大国)

supervise: to keep watching over (work and workers) as the person in charge(从上面监视,监督)

- ②后缀法就是在词根后加一个后缀,这种方法通常会改变词语的词性。

- A. 后缀-ion表示行为、行为的过程和结果。

option: the freedom to choose or something chosen or offered for choice(选择,供选择的事物)

- B. 后缀-ity表示情况、状态、性质、现象或事物等。

facility: an ability to do something easily(技能,熟练)

responsibility: the quality or condition of being responsible(责任,义务,可靠性)

- C. 后缀-ate意思是“做,造成,使成为…”。

nominate: to suggest or name officially for election to a position, office, honor, etc. (提名)

orchestrate: to change music that is not orchestral into music that can be performed by an orchestra(将…改编为管弦乐)

- D. 后缀-age表示集合数,总称,集体。

package: things wrapped in paper and tied or fastened for easy carrying, mailing, etc. (包裹)

- E. 后缀-able意思是“可…的,能…的,易于…的”。

justifiable: that can be justified(情有可原的,可证明为正当的)

③转换法就是赋予一个词根不同的词性,从而产生一种新的意义,这种方法通常不改变词形。

- A. 名词 tap(电话窃听器)转换成动词 tap(偷听电话)。

- B. 形容词 dirty(脏的)转换成动词 dirty(弄脏)。

- C. 有时单词发音的变换也会形成转换,例如末尾辅音的浊化以及单词重音的转移。

(1)一些名词中的清辅音[s],[f],[θ]经浊化变成[z],[v],[ð]。如:

abuse /ə'bjʊs/ *n.* — abuse /ə'bjʊz/ *v.*

house /haus/ *n.* — house /haʊz/ *v.*

advice /əd'vaɪs/ *n.* — advise /əd'vaɪz/ *v.*

(2) 单词重音的转移。如:

ac'cent *v.* — 'accent *n.*

com'bine *v.* — 'combine *n.*

con'trast *v.* — 'contrast *n.*

④ 复合法也是一种很重要的构词法,它是将两个词根结合在一起,组合成一个复合词(compound),从而得到一个新词。如:

high + light — highligh

black + board — blackboard

英语中复合词的书写形式有 3 种:

A. 整体式(solid)。如:bedtime, anybody, highlight 等。

B. 连字符连接式(hyphenated)。如:air-conditioning, book-binding, word-formation 等。

C. 展开式(open)。如:in response to, chime in with, dwell on, come off, in despair 等。

3) 学会通过阅读上下文和掌握构词法来推测课文中的新词和表达法的意思。这样做一方面可以提高阅读速度,另一方面也能扩大词汇量。

3. 语法

1) 复习课后列出的动词时态的用法,并结合这些用法完成课后练习。

2) 掌握动态动词的特点及其用法。

背景知识

在科学技术飞速发展的今天,知识更新的速度也是飞快的。已经形成的知识体系和技能可能会在很短的时间内遭遇淘汰的命运。正如一名铁匠在“铁匠”这一职业成为历史名词时就会面临失业的情况一样。因而不断地通过学习来补充新的知识对今天的人类来说是异常重要的。

学习的途径是多种多样的。有些人凭借好学和自强的精神通过自学来实现知识的更新,但更多的人是通过各种形式的培训和进修,以及成人教育等来注入新的知识血液。

目前许多国家在完善由幼儿教育到小学,由小学到中学,再由中学到大学这一普遍性的教育体系的基础上,设立了多种培训进修机构,建立了成人继续教育体系,以此来提高民众的素质,加速知识的新陈代谢。

我国对参加高考者年龄限制的放宽是促进全民学习的一项重大举措。此外,前些年盛行起来的成人教育,函授等都是促进学习的重要方式。近年来,由全国高等教育自学考试指导委员会主办的自学考试更是给全民学习提供了条件。在英美等发达国家成人教育体系更加完善,如英国的“全国成人学习协会”就是以“推动成人继续教育的研究和前进”为宗旨的。一年一度的“成人学习周”鼓舞了许多人继续学习。

学习是一辈子的事,而且现在“一辈子学习”也已具备了充足的条件,因而“活到老,学到老”已成为更可行、更便利的事。人们只有通过不断的学习才能让自己的知识跟上高速发展的时代,才能保持旺盛的生命力。

▶ 参考译文 ◀

课文 1

别吃那些药片!

一群医生将尝试不再给慢性病人开药,而是鼓励他们通过学习来缓解病情。他们是依据国家成人学习组织的一次新研究项目来展开研究的。该研究表明,学习有利于人们的身体、精神及情感健康。

英格兰诺丁汉的这群医生将给病人提供在本市的任何一所大学或当地一个学习中心免费上一门课的机会。

办学者还是药剂师?

这项计划将和星期六开始的本年度的“成人学习周”同时展开,如果计划受欢迎,全国成人学习组织希望全国每个医疗机构最终都能开放一个机构为病人推荐办学者而不是药剂师。(也就是让病人通过学习而不是服食药片来缓解病情。)

学习能使病人感觉良好,症状减轻,这在全国成人学习组织设计的一项问卷调查中得到了充分显示。这项调查是在过去两年来在“成人学习周”获得提名的 2000 名个人和 750 个团体中进行的。

学习与健康的关系

患慢性病的病人在调查中被问及学习与身体健康、学习与精神以及情感健康之间的关系。这里“学习”的定义很广,包括任何为获得学历、掌握工作技能、或学会诸如开车或演奏乐器这样的实际技能或艺术技能而开设的课程;以及夜校;它还包括根据办学单位提供的成套学习材料自学,或不参

加任何课程,完全靠自学来提高某方面的知识。

只有 13% 的被调查者反映没有发现学习对身体有好处。其余大多数人或反映学习使他们能更好地忍受病痛,或具体提到身体受益的情况,也有人注意到了其他一些健康的标志,他们都认为这些和学习有关。调查的对象中有很多但不是所有的都是年迈者。

“我的精神和身体健康有了明显的好转。我不再抽烟,而且不再那么依赖服用心绞痛药。”一个 50 多岁的男性写道。

“我不再感到无聊、情绪低落,这些天来也几乎没有去看过医生,”一个 50 多岁的妇女写道,“坦率地说,以前我总感到孤独、消沉,总是生病,而且想自杀,根本离不开医生。”

认为学习有利于情感或精神健康的人所占比例更大,为 89%。有些人坦诚地谈到他们精神上的疾病,以及学习对他们身体康复的帮助。一位 20 多岁的失业女士写到,“以前,我常处于绝望中,但是现在我不那么沮丧了,也不再老想着我的病。我对将来很乐观,也更有把握。”

另一些人说把时间花在学习上使他们不再老想心事。一位 50 多岁的失业女士说:“几年前,我成了寡妇。在我丈夫的葬礼后不久,我就变得非常抑郁,抑郁症发作的频率越来越高,直到我开始上夜校。现在,有了具体的东西可想,我感到愉快多了。”

全国成人学习组织的研究和发展部门的负责人彼得·拉温德说,看了调查结果的医生们证实,调查结果和他们的经验一致。在诺丁汉南部市议会所建住房区的三位医生诊治的病人将参加这个计划。

“在得到病人同意后,医生们不用再从处方簿上撕下一页,让病人拿到药剂师那儿去取药,而是递给病人一张便条,让他们免费或几乎免费地去参加学习。”拉温德说。

诺丁汉的各所大学和其他办学机构都同意参加这个计划,而且热情很高。全国成人学习组织和当地的卫生部门将投资 45000 英镑用来聘用一位学习顾问,穿梭于各个诊疗室之间,为那些希望得到学习机会的病人提供建议。

课文 2

学习永远不会太晚

上周六,“成人学习周”为期七天的庆祝活动拉开了序幕。全国成人学习组织正在全国各地的大学、中小学、购物中心、酒吧甚至公共汽车上组织一系列活动,以便使人们投入到各种形式的学习中来。

但是对其中约 100 人来说,学习周的高潮将是为那些通过学习克服困难并改变他们命运的人颁奖的时刻。他们的故事发人深省。你很少会遇到参赛者最低年龄为 85 岁的比赛,而事实上,你至少得 100 岁才有可能获得“最年长学习者奖”这一类奖项。弗莱德·摩尔现年 107 岁,但看起来比实际年龄年轻 30 岁,他在可以预见的将来会获奖似乎是板上钉钉的事。

获得英国“最令人鼓舞学习者奖”的是 94 岁的艾米丽·梅·巴特菲尔德,人们都叫她梅婶婶。她不到 12 岁就离开了学校。“老师不相信我做对了一件事,”她说,“于是我跑了出去,不愿再回学校。”她自学了阅读和写作,当过女招待,开过咖啡馆,后来第二次世界大战爆发时,参加了特种消防队。战后,她在她德文市的家里收养了 100 名儿童。“我给孩子们买了一本字典,以方便他们做作业。”她补充说。她承认自己缺乏正规教育不能给孩子们更多的帮助。

梅婶婶现在住在汤顿的养老院。四个月前她收到一张邮寄来的表格,但她几乎看不懂。她尽最大的努力填完了表,结果收到回信说她填得不对,并请她再填四张表。这使她再也无法忍受了。

“我厌倦了这种无能为力的感觉,”她说,“于是我去萨默塞特人文理工学院报名学习英语和数学。”每星期一的上午 10 点到 12 点以及每星期五的下午 1 点到 3 点你都可以在那里找着她。“我觉得自信多了,我又找回了自尊,”她解释道,理所当然地感到骄傲。

这样发人深省的故事数不胜数,他们都会成为终身学习部的部长马尔肯姆·威克斯摄影报道的绝好对象。但是,尽管你无意忽视所有这些成人学习者的成就,你仍会禁不住得出结论:终身学习的倡议还远没有获得完全的成功。这已经是举办“成人学习周”的第九个年头了,但重新学习的人和没有学习的人之间仍然存在着和以前一样大的鸿沟。

根据全国成人学习协会去年发布的一项参与调查,只有 1/4 的成人正在接受教育,而那些没有获得正式文凭就离开学校的人是最不可能在以后的岁月里再来受教育的。在那些离开学校后就再没有学习过的人中,竟有 87% 的人说今后也不打算学习,这一数字令人吃惊。这一切表明,成人学习的信息还没有被传达给最能从中获益的人。

更糟糕的是,在过去三年里,退休人士参加成人学习的比例下降了 20%,尽管人们普遍认为老年人是这个国家尚未开发的最有价值的资源之一,这种情况还是发生了。此外,教育和就业部的就业研究所最近进行的一个研究证实,学习中的老年人自我感觉更好,身体感觉更健康,生活往往更积极。

那么怎样才能改变人们对文化的根深蒂固的态度,使他们把学习看作是一种宝贵的资源而不是浪费时间呢?

简短而令人沮丧的回答很可能毫无意义;我们能够希望的只是确保那些想学习的人能够得到学习的机会。这也就是为什么“成人学习周”仍然是传播这样一条信息的重要途径的原因:人们只有了解了存在何种选择后才能作出选择。

要传递的信息是:学习永远不嫌晚!毕竟,正如梅婶婶自己所说的那样,如果她都能学会用电脑,那么任何人都能学会。

▶ 词语点睛 ◀

Task 1

1. **prescribe** /pri'skraib/ v. (医生)开处方;规定

【经典考题】Despite the medicine the doctor _____, Tom still has trouble sleeping.

- A) subscribed B) described
C) prescribed D) inscribed

答案 C。本句句意:尽管医生给他开了药,但他在睡眠上还是有问题。prescribe 意为“开处方”,正合句意;subscribe 意为“捐助,签署”;describe 意为“描述,描绘”;inscribe 意为“书写,雕刻”。故 C 项为正确答案。

【搭配】**prescribe this treatment** 建议采取这种疗法 / **prescribe for a patient in a fever** 给发烧患者开药方

【巧记】→ prescription n. 处方,药方 / prescriber n. 开药者 || = direct, assign, recommend

【巧用】prescribe 用作动词,还可表示“命令,规定”之意。如: The law prescribes heavy penalties for this offence. 法律规定对这种不法行为从严惩处。

2. **act on** 根据…行事,对…起作用

【经典考题】If my advice had been acted _____, the firm would not have gone bankrupt.

- A) as B) for
C) out D) on

答案 D。本句句意:这家公司如果听从了我的劝告,就不会破产。

act on 意为“按照…行事”; act as 意为“充当…角色”; act for 意为“代理, 代办”; act out 意为“表演, 实行”。故 D 项为正确答案。

〈巧记〉= act upon

〈巧用〉act on/upon 还可表示“对…起作用”之意。如: Does the drug take long to act on the pain? 这种麻醉剂对镇痛有长效吗?

3. **beneficial** /,beni'fiʃəl/ *a.* 有益的, 有利的

【经典考题】He considered that the change would be _____ to his health.

A) valid

B) advantageous

C) beneficial

D) effective

答案 C。本句句意: 他认为这种改变对他的健康有利。beneficial 意为“对身体健康、身心健康有益的”; valid 意为“有效的, 正当的”; advantageous 意为“有利地位的”, 着重指取得优势或占领先地位; effective 意为“有效的, 生效的”。故 C 项为正确答案。

〈搭配〉beneficial birds (insects) 益鸟(虫) / be beneficial to 有益于

〈巧记〉→ beneficially *ad.* 有益地 || = favorable, helpful || ↔ harmful, fruitless

4. **despair** /dis'peə/ *n.* 失望, 绝望

【经典考题】Unmotivated students are the _____ of their teachers.

A) despite

B) despair

C) desire

D) detail

答案 B。本句句意: 没有学习动力的学生被老师认为是绝望的人。despair 意为“绝望, 失望”; despite 为介词, 意为“尽管”; desire 意为“愿望, 欲望”; detail 意为“细节”。故 B 项为正确答案。

〈搭配〉despair of 对…失去希望 / the despair of sb. 令…毫无办法的人/物, 令…望尘莫及的人/物 / in despair 绝望地, 在…失(绝)望中 / out of despair 出于绝望 / drive sb. to despair 使某人陷入绝望

〈巧用〉despair 还可用作不及物动词, 表示“绝望, 失望”之意, 常与介词 of 连用。如: I despair of ever seeing my daughter again. 再也见不到我女儿了, 我很失望。

〈巧记〉→ despairer *n.* 失望的人 / despairful *a.* 失望的

5. **nominate** /'nəmineɪ/ *v.* 提名, 推荐; 任命, 指派

【经典考题】_____ for the "best" actor were Clint Eastwood for